



**... macht
handwerkliches
Arbeiten leichter**

Instrukcja obsługi i konserwacji pojemnika ciśnieniowego **Spritzboy 24 cynkowanego**

Nr art. D 040 063

Spritzboy 40 V 4 A

Nr art. D 040 086



Bardzo dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo nas i nasze produkty. Prosimy przeczytać najpierw dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji, zanim przystąpią Państwo do pracy z pojemnikiem ciśnieniowym Spritzboy. Poniższa instrukcja zawiera ważne wskazówki, konieczne dla zapewnienia bezpiecznej pracy bez zakłóceń. Dlatego też instrukcja ta zawsze powinna być dołączona do pojemnika Spritzboy.

Ważne wskazówki

Zalecamy: kontroli, regulacji oraz konserwacji pojemnika ciśnieniowego powinna dokonywać zawsze ta sama osoba lub delegowani przez nią przedstawiciele, a ponadto prace te powinny być dokumentowane w książce konserwacji. W przypadku pytań prosimy o podawanie numeru seryjnego, numer artykułu oraz oznaczenia pojemnika ciśnieniowego Spritzboy.

Posługiwanie się instrukcją

Dla zapewnienia przejrzystości niniejszej instrukcji oraz szybkiej orientacji, ważne oraz praktyczne wskazówki opatrzone zostały symbolami. Symbole te umieszczone są obok fragmentów tekstu (odnoszą się do tekstu), ilustracji (odnoszą się do danej ilustracji) lub na początku strony (odnoszą się do treści całej strony). Jeśli pojemnik ciśnieniowy Spritzboy eksploatowany jest poza terenem Niemiec, w kwestii jego eksploatacji mogą obowiązywać inne przepisy ustaw i rozporządzeń niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

Uwaga: symbole te należy traktować z najwyższą uwagą!



Przeczytać instrukcję obsługi!

Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do poinstruowania wszystkich użytkowników urządzenia na temat zasad jego eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.



Uwaga!

Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Pojemnik ciśnieniowy Spritzboy został sprawdzony w firmie Schneider Druckluft i starannie opakowany. Mimo to nie możemy wykluczyć ewentualnych uszkodzeń w czasie transportu. Dlatego też przed pierwszym uruchomieniem pojemnika należy go dokładnie obejrzeć.

Jakie czynności i warunki są absolutnie konieczne:

Przed rozpoczęciem eksploatacji pojemnika ciśnieniowego Spritzboy należy zapoznać się ze sposobem jego szybkiego wyłączenia oraz doprowadzania całej instalacji pojemnika do stanu beciśnieniowego.

Pojemnik ciśnieniowy Spritzboy wolno transportować wyłącznie w stanie beciśnieniowym!

Przed otwarciem pokrywy pojemnika ciśnieniowego Spritzboy należy doprowadzić pojemnik do stanu beciśnieniowego!

Podczas pracy z pojemnikiem ciśnieniowym Spritzboy zawsze nosić odpowiednią odzież ochronną.

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (strona 5, punkt 5)!

Spis treści

1. Dane techniczne	3
2. Zakres dostawy	3
3. Ilustracja pojemnika ciśnieniowego Spritzboy	3
4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	5
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	5
6. Uruchamianie	6
6.1 Materiały gęste i tynki	7
6.2 Materiały rzadkie.....	9
6.3 Piaskowanie.....	11
7. Usuwanie nieprawidłowości	12
8. Tabela zastosowań	13
9. Warunki gwarancji.....	20
10. Wyposażenie.....	20
11. Adres.....	21

1. Dane techniczne

Spritzboy:	D 040 063	D 040 086	
Zużycie powietrza:	300	300	l/min
Maksymalne ciśnienie robocze:	8	8	bar
Pojemność pojemnika:	24	40	l
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze pojemnika:	8	8	bar
Wymagania dla sprężonego powietrza:	powietrze oczyszczone, pozbawione kondensatu i oleju		
Wymiary:			
szerokość:	450	450	mm
głębokość:	330	330	mm
wysokość:	920	1025	mm
Ciężar:	25,5	27	kg

2. Zakres dostawy

Spritzboy 24 cynkowy:

- 1 zdejmowany przewód pionowy
- 1 wkład z tworzywa sztucznego 16 litrów
- 1 instrukcja obsługi pojemnika ciśnieniowego Spritzboy
- 1 instrukcja obsługi zbiornika sprężonego powietrza (dołączona do zbiornika)
- 1 karta gwarancyjna

Spritzboy 40 V 4 A:

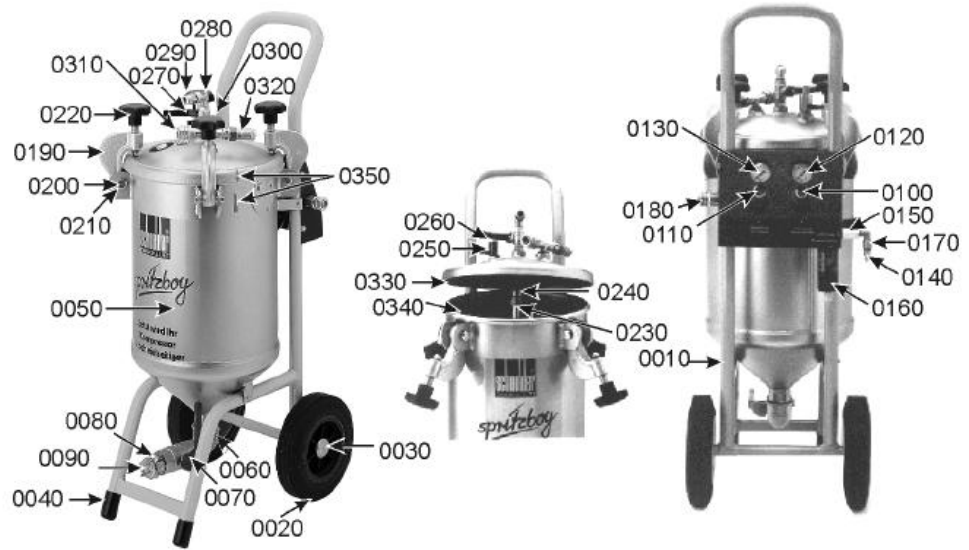
- 1 zdejmowany przewód pionowy
- 1 instrukcja obsługi pojemnika ciśnieniowego Spritzboy
- 1 instrukcja obsługi zbiornika sprężonego powietrza (dołączona do zbiornika)
- 1 karta gwarancyjna

3. Ilustracja pojemnika ciśnieniowego Spritzboy

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0010	G 507 023	Stelaż pojemnika ciśnieniowego Spritzboy	1
0020	G 230 003	Koło 200 x 50 x 20 mm	2
0030	G 230 006	Szybkie mocowanie dla koła	2
0040	G 020 004	Gumowa nakładka	2
0050	G 002 110	Zbiornik dla Spritzboy 24 cynkowy	1

	G 002 134	Zbiornik dla Spritzboy 40 V 4 A	1
0060	G 022 022	Kolano 1 1/4" wewn. x 1" zewn.	1
0070	E 050 089	Zawór kulowy 1" wewn.	1
0080	G 010 087	Złączka kłowa duża, kompletna	1
		Uszczelnienie dla złączki kłowej	1
0090	G 010 089	Zamknięcie dla złączki kłowej	1
0100	G 012 068	Miniregulator dla zbiornika na materiał	1
0110	G 012 068	Miniregulator dla pistoletu natryskowego	1
0120	G 012 060	Manometr (ciśnienie zbiornika na materiał)	1
0130	G 012 060	Manometr (ciśnienie pistoletu natryskowego)	1
0140	E 700 213	Złączka wtykowa R1/4" zewn. (wlot powietrza)	1
0150	G 012 033	Minizawór kulowy (wlot powietrza)	1
0160	D 221 002	Wodooddzielacz z filtrem	1
0170	E 041 622	Kolano R1/4" zewn. x R1/4" wewn.	1
0180	E 700 001	Szybkozłączka R1/4" zewn. średn. znam. 7,2, niebieska	1
0190	G 010 104	Pałak zaciskowy	4
0200	G 018 026	Kołek zawleczki	4
0210	G 018 032	Zawleczka	4
0220	G 026 013	Śruba gwiazdowa	4
0230	G 518 005	Pionowa rura, kompletna	1
0240	G 012 057	Złączka kłowa (pokrywa pojemnika Spritzboy)	1
0250	G 012 033	Minizawór kulowy (odpowietrzenie)	1
0260	G 025 014	Tłumik dźwięku (odpowietrzenie)	1
0270	E 050 086	Zawór kulowy (wyjście materiału u góry)	1
0280	G 022 016	Kolano R3/8" x R3/8" wewn.	1
0290	E 770 258	Złączka podwójna (wyjście materiału u góry)	1
0300	G 019 031	Trójnik R1/4" wewn. x R1/4" zewn. x R1/4" wewn.	1
0310	E 700 001	Szybkozłączka R1/4" zewn. średn. znam. 7,2, czerwona.	1
0320	G 207 010	Zawór bezpieczeństwa 8,0 bar; R1/4" zewn.	1
0330	G 004 091	Pokrywa cynkowana (bez uszczelnienia)	1
	G 004 069	Pokrywa V2A (bez uszczelnienia)	1
	G 007 142	Pierścień sznurowy (uszczelnienie pokrywy)	1
0340*	G 015 010	Wkład z tworzywa sztucznego, 16 litrów	1
0350		Strzałka (oznaczająca osadzenie pokrywy)	1

* Wkład z tworzywa sztucznego tylko dla Spritzboy 24 cynkowanego.



4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Pojemniki ciśnieniowe Spritzboy 24 cynkowany oraz Spritzboy 40 V 4 A są mobilnymi, ciśnieniowymi zbiornikami na materiał. Po podłączeniu do źródła sprężonego powietrza (sprężarki) znajdują wszechstronne zastosowania w różnych dziedzinach. Przy użyciu odpowiednich narzędzi pneumatycznych mogą służyć na przykład do:

- natryskiwania tynków
- natryskiwania i nakładania wałkami farb i lakierów
- oczyszczania strumieniowego i natryskiwania impregnatów do drewna
- piaskowania.

Ujście materiału do pracy z materiałami rzadkimi, jak lakiery, farby, środki czyszczące czy impregnaty do drewna znajduje się u góry pojemnika ciśnieniowego (poz. 0270, podwójna złączka).

Ujście materiału do pracy z materiałami gęstymi, jak tynki czy materiały do piaskowania znajduje się u dołu pojemnika ciśnieniowego (poz. 008, złączka kłowa).

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



W celu ochrony siebie oraz otoczenia przed niebezpieczeństwem wypadków należy zachować odpowiednie środki ostrożności oraz stosować się do następujących wskazówek:

- Użytkownik ma obowiązek zapewnić prawidłową eksploatację urządzenia.
- Nie dopuszczać dzieci i zwierząt domowych do obszaru eksploatacji urządzenia.
- Pojemniki ciśnieniowe Spritzboy mają prawo obsługiwać i konserwować jedynie przeszkolone osoby. Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści (firmy Schneider Druckluft GmbH lub serwisu w Jankach k. Warszawy).
- Nie wolno wykonywać przy pojemnikach ciśnieniowych żadnych manipulacji, napraw awaryjnych czy działań mających na celu zmianę ich przeznaczenia.
- Nie wolno demontować urządzeń zabezpieczających ani dokonywać przy nich żadnych manipulacji. Nie należy zmieniać na zaworze bezpieczeństwa wartości ustawionego fabrycznie ciśnienia upustowego.
- **Pojemniki ciśnieniowe Spritzboy należy transportować tylko w stanie bezciśnieniowym.**

- Przestrzegać oddzielnej instrukcji obsługi dla zbiornika.
- **Oдноśnie wszystkich prac konserwacyjnych i napraw obowiązują następujące zasady:**
Przed rozpoczęciem pracy zamknąć minizawór kulowy (poz. 150 wlot powietrza) i odłączyć pojemnik ciśnieniowy Spritzboy od źródła sprężonego powietrza (odłączyć przewód pneumatyczny od złączki wtykowej (poz. 0140)). Następnie zniwelować ciśnienie w pojemniku Spritzboy otwierając minizawór kulowy (poz. 0250 odpowietrzenie). Dopiero po tym można otworzyć pokrywę pojemnika ciśnieniowego Spritzboy, odkręcając cztery śruby gwiazdowe (poz. 0220).
- Nie stosować do zasysania gazów palnych, żrących lub toksycznych.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Materiały, służące do czyszczenia pojemników ciśnieniowych Spritzboy i podłączanych do niego narzędzi pneumatycznych należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przestrzegać instrukcji obsługi narzędzi pneumatycznych i sprężarek, z którymi pracuje Spritzboy.
- Utylizację zużytego urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6. Uruchamianie

Przy stosowaniu różnych materiałów płynnych (tynków dyspersyjnych, farb, lakierów itd.) należy przestrzegać zaleceń ich producentów odnośnie przygotowania podłoża, rozcieńczania itp.

Materiał należy przygotować do natryskiwania.

W razie pytań należy zwrócić się do producenta.

Wartości podane w punkcie 8 „*Tabela zastosowań*” są wartościami orientacyjnymi. Mogą się one zmieniać w zależności od lepkości materiału, czy temperatury otoczenia.

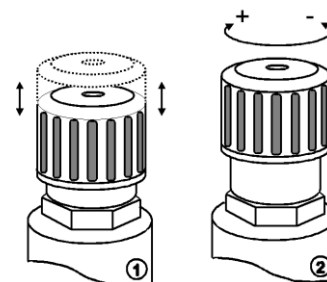
Należy **zawsze** pracować z pojemnikiem ciśnieniowym Spritzboy w odpowiednim **ubraniu ochronnym**.

Praca	Zob. punkt
Materiały gęste i tynki:	6.1 Materiały gęste i tynki (strona 7)
Farby, lakiery, impregnaty do drewna, środki czyszczące, rozpuszczalniki do tapet i wapno:	6.2 Materiały rzadkie (strona 9)
Piaskowanie:	6.3 Piaskowanie (strona 11)

Ogólnie:

Miniregulator (poz. 0100 i 0110) ustawia się w następujący sposób: Najpierw należy zwolnić blokadę poprzez pociągnięcie do góry pokrętła nastawczego (ilustr. 1).

Obracając pokrętło w kierunku ruchu wskazówek zegara (+), zwiększa się ciśnienie robocze. Obracając pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (-) uzyskuje się zmniejszenie ciśnienia roboczego (ilustr. 2). Poprzez wciśnięcie pokrętła nastawczego do dołu zabezpiecza się miniregulator przed przypadkową zmianą



ustawienia.

Nastawione ciśnienie robocze można odczytać na dwóch manometrach (poz. 0110 i 0120).

Otwarcie szybkozłączek (poz. 0180 i 0310):

Szybkozłączki zostają otwarte poprzez przesunięcie zewnętrznego pierścienia złączki w kierunku reduktora ciśnienia.

Uwaga:

Przy otwieraniu szybkozłączek należy koniecznie przytrzymać przewód ciśnieniowy, żeby uchronić się przed jego uderzeniem -> "efekt pulsującego przewodu".

Zamknięcie szybkozłączki:

W celu zamknięcia szybkozłączki należy umieścić w niej, mocno wciskając, złączkę wtykową. Zablokowanie następuje automatycznie.

6.1 Materiały gęste i tynki

Do pracy z materiałami gęstymi i tynkami służy, oprócz pojemnika ciśnieniowego Spritzboy, następujące wyposażenie:

- przewód do materiału nr art. D 740 052
- płyta dociskowa materiału nr art. B 012 087
- zestaw dysz natryskowych nr art. D 900 618
- wyposażenie dla pojemnika ciśnieniowego Spritzboy (przedłużenia/kątowniki/dysze)
- odzież ochronna

Uwaga: tynki na bazie bawełny i włókien tekstylnych można natryskiwać tylko przy użyciu pojemnika ciśnieniowego Spritzboy 40 V 4 A!

1. Przed rozpoczęciem pracy starannie przeczytać instrukcję obsługi pojemnika ciśnieniowego Spritzboy. Szczególną uwagę zwrócić na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!
2. Odpowietrzyć (doprowadzić do stanu całkowicie bezciśnieniowego) pojemnik Spritzboy, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250).
3. W stanie **bezciśnieniowym** odkręcić cztery śruby gwiazdowe (poz. 0220) i zdjąć pokrywę pojemnika. Następnie wyjąć z pojemnika wkład z tworzywa sztucznego (poz. 0340, tylko w przypadku Spritzboy 24 cynkowanego) oraz przewód pionowy (poz. 230, tylko w przypadku Spritzboy 24 cynkowanego).
4. Do złączki kłowej (poz. 0080) podłączyć przewód do materiału (nr art. D 740 052) i zabezpieczyć nakrętką przed odłączeniem. Przewód pneumatyczny podłącza się do niebieskiej szybkozłączki (poz. 0180).
5. Przykręcić do przewodu natryskowego odpowiednią dyszę (zob. punkt 8 „Tabela zastosowań”).
6. Podłączyć przewód do materiału mieszanego do przewodu natryskowego.
7. Do pojemnika Spritzboy w stanie bezciśnieniowym wlać ok. 3-5 litrów farby dyspersyjnej. Założyć pokrywę. Czerwone strzałki (poz. 0350) muszą się dokładnie pokrywać. Przykręcić pokrywę czterema śrubami gwiazdowymi (poz. 0220), dokręcając śruby na krzyż.
8. Zamknąć minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie) oraz minizawór kulowy (poz. 0150, wlot powietrza).

9. Połączyć pojemnik Spritzboy ze źródłem sprężonego powietrza (sprężarka), podłączając przewód pneumatyczny do szybkozłączki (poz. 0140).
10. Reduktor ciśnienia sprężarki ustawić maksymalnie na 8 bar.
11. Powoli otworzyć minizawór kulowy (poz. 0140, wlot powietrza).
12. Ustawić miniregulator (poz. 0100, ciśnienie materiału) na 2 bar.
13. Ustawić miniregulator (poz. 0110, ciśnienie natryskowe) na 3 bar.
14. Otworzyć zawór odcinający powietrza na przewodzie natryskowym.
15. Trzymając przewód natryskowy skierowany do odpowiedniego, pustego pojemnika powoli otworzyć zawór kulowy materiału na przewodzie natryskowym.
16. Po wyczerpaniu farby dyspersyjnej (materiału) najpierw zamknąć zawór kulowy materiału na przewodzie natryskowym. Dopiero potem zamknąć zawór odcinający powietrza.
17. Zamknąć minizawór kulowy (poz. 0150, wlot powietrza) na pojemniku Spritzboy.
18. Powoli otworzyć minizawór kulowy (poz. 0250) na pokrywie pojemnika Spritzboy i całkowicie odpowietrzyć Spritzboy.
19. Jeżeli przez minizawór kulowy nie wypływa już sprężone powietrze, można otworzyć pojemnik, odkręcając cztery śruby gwiazdowe, a następnie napełnić pojemnik materiałem.
20. Przed ponownym założeniem pokrywy umieścić płytę dociskową materiału (zob. punkt 10 „Wyposażenie”).
- Uwaga:** maksymalna wysokość napełnienia wynosi 7,5 cm (łącznie z płytą dociskową materiału) poniżej krawędzi zbiornika.
21. Zamknąć minizawór kulowy (poz. 250, odpowietrzenie) i powoli otworzyć minizawór kulowy (poz. 0150, wlot powietrza).
22. Na zbiorniku ciśnieniowym na materiał (zob. punkt 8 „Tabela zastosowań”) nastawić żądane ciśnienie materiału i ciśnienie natryskowe.
23. Otworzyć zawór odcinający powietrza na przewodzie natryskowym, następnie otworzyć zawór kulowy materiału.
24. Wykonać test natryskiwania na kawałku kartonu, aby dokładnie wyregulować ciśnienie materiału i natryskowe.
25. **Uwaga:** po zakończeniu natryskiwania najpierw zamknąć zawór kulowy materiału na przewodzie natryskowym, potem zamknąć zawór odcinający powietrza.
26. Po wyczerpaniu materiału trzeba ponownie napełnić pojemnik Spritzboy.
Uwaga: Najpierw zamknąć minizawór kulowy (poz. 150, wlot powietrza) i odłączyć Spritzboy od źródła sprężonego powietrza, wyciągając przewód pneumatyczny ze złączki wtykowej (poz. 0140). Doprowadzić Spritzboy do stanu całkowicie bezciśnieniowego, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie). Następnie zdjąć pokrywę pojemnika, odkręcając cztery śruby gwiazdowe. Dalej postępować według opisu w punktach 16 do 24 powyżej.
27. Pojemnik ciśnieniowy Spritzboy gruntownie wyczyścić po każdym użyciu.
Uwaga: Najpierw zamknąć minizawór kulowy (poz. 150, wlot powietrza) i odłączyć Spritzboy od źródła sprężonego powietrza, wyciągając przewód pneumatyczny ze złączki wtykowej (poz. 0140). Doprowadzić Spritzboy do stanu całkowicie

bezcisnieniowego, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie). Następnie zdjąć pokrywę pojemnika, odkręcając cztery śruby gwiazdowe. Czyścić wodą. Resztki materiału i rozpuszczalników należy usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska. Wyczyścić również przewody materiału i narzędzia pneumatyczne! Do czyszczenia nie używać strumienia pary lub sprężonego powietrza, ponieważ można w ten sposób uszkodzić urządzenia zabezpieczające (manometry, zawory bezpieczeństwa,...).

6.2 Materiały rzadkie

Do pracy z materiałami rzadkimi, jak: farby i lakiery, impregnaty do drewna i środki czyszczące, rozpuszczalniki do tapet i wapno służy, oprócz pojemnika ciśnieniowego Spritzboy, następujące wyposażenie:

- *Do farb i lakierów:*

Pistolety lakiernicze:

Optial 2001-HLVP nr art. D 030 240

alternatywnie FP 2000 M-MA nr art. D 030 195

alternatywnie FX 2000 M-HLVP nr art. D 030 240

Przewody do materiałów mieszanych do pistoletów lakierniczych:

długość 5 m nr art. D 740 002

alternatywnie długość 10 m nr art. D 740 008

alternatywnie długość 10 m i

odporny na działanie rozcieńczalników nr art. D 740 006

Odzież ochronna i maska oddechowa

- *Do farb dyspersyjnych:*

Wałki farbowe nr art. D 900 501

Wałki farbowe zapasowe nr art. B 600 504

Rączka do wałka farbowego nr art. D 900 502

alternatywnie teleskopowa rączka

do wałka farbowego nr art. D 900 503

Przewód do materiału długość 10 m nr art. D 740 007

Odzież ochronna i maska oddechowa

- *Do impregnatów do drewna i środków czyszczących oraz rozpuszczalników do tapet:*

Lanca natryskowa nr art. D 900 512

Przedłużenie lancy 750 mm nr art. B 900 512

Przewód do materiału 10 m nr art. D 740 006

(odporny na działanie rozpuszczalników)

Odzież ochronna i maska oddechowa

- *Do wapnowania:*

Urządzenie do wapnowania wraz

z przewodem do materiału nr art. D 900 513

Odzież ochronna i maska oddechowa

1. Przed rozpoczęciem pracy starannie przeczytać instrukcję obsługi pojemnika ciśnieniowego Spritzboy. Szczególną uwagę zwrócić na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

2. Odpowietrzyć (doprowadzić do stanu całkowicie bezciśnieniowego) pojemnik Spritzboy, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250).
3. W stanie **bezcisnieniowym** odkręcić cztery śruby gwiazdowe (poz. 0220) i zdjąć pokrywę pojemnika. Następnie napełnić Spritzboy żądanym materiałem. Zamontować przewód pionowy (poz. 0230) do złączki kłowej (poz. 0240) na pokrywie pojemnika Spritzboy. **Wskazówka:** Spritzboy 24 posiada wkład z tworzywa sztucznego (poz. 0340). Napełnić wkład materiałem, wkład znacznie łatwiej jest wyczyścić, niż pojemnik Spritzboy.
4. Założyć pokrywę na Spritzboy. Czerwone strzałki (poz. 0350) muszą się dokładnie pokrywać. Przykręcić cztery śruby gwiazdowe (poz. 240), dokręcając je na krzyż.
5. Podłączyć odpowiedni przewód do materiału do podwójnej złączki (poz. 0290) na pokrywie Spritzboy i dokręcić nakrętkę skrzydełkową. Podłączyć przewód pneumatyczny do niebieskiej szybkozłączki (poz. 0180).
6. Podłączyć przewód do materiału do narzędzia pneumatycznego.
7. Zamknąć minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie) oraz minizawór kulowy (poz. 0150, wlot powietrza).
8. Połączyć pojemnik Spritzboy ze źródłem sprężonego powietrza (sprężarka), podłączając przewód pneumatyczny do szybkozłączki (poz. 0140).
9. Reduktor ciśnienia sprężarki ustawić maksymalnie na 8 bar.
10. Powoli otworzyć minizawór kulowy (poz. 0140, wlot powietrza).
11. Ustawić miniregulator (poz. 0100, ciśnienie materiału) odpowiednio do materiału według tabeli zastosowań w punkcie 8.
12. Ustawić miniregulator (poz. 0110, ciśnienie natryskowe) odpowiednio do materiału według tabeli zastosowań w punkcie 8.
13. Założyć odzież ochronną.
14. Przed uruchomieniem urządzenia naciśnięciem spustu upewnić się, że w zasięgu pracy urządzenia nikogo nie ma.
15. Wykonać test rozpylania na kawałku kartonu, aby dokładnie wyregulować ciśnienie materiału i rozpylania.
16. Ewentualnie doregulować ciśnienie zbiornika na materiał i rozpylające na miniregulatorze (poz. 0100 i 0110).
17. Po wyczerpaniu materiału trzeba ponownie napełnić pojemnik Spritzboy. **Uwaga:** Najpierw zamknąć minizawór kulowy (poz. 150, wlot powietrza) i odłączyć Spritzboy od źródła sprężonego powietrza, wyciągając przewód pneumatyczny ze złączki wtykowej (poz. 0140). Doprowadzić Spritzboy do stanu całkowicie bezciśnieniowego, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie). Następnie zdjąć pokrywę pojemnika, odkręcając cztery śruby gwiazdowe. Dalej postępować według opisu w punktach 3 do 16 powyżej.
18. Pojemnik ciśnieniowy Spritzboy gruntownie wyczyścić po każdym użyciu.
Uwaga: Najpierw zamknąć minizawór kulowy (poz. 150, wlot powietrza) i odłączyć Spritzboy od źródła sprężonego powietrza, wyciągając przewód pneumatyczny ze złączki wtykowej (poz. 0140). Doprowadzić Spritzboy do stanu całkowicie bezciśnieniowego, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie). Następnie zdjąć pokrywę pojemnika, odkręcając cztery śruby gwiazdowe. Czyścić wodą. Resztki materiału i

rozpuszczalników należy usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska. Wyczyścić również przewody materiału i narzędzia pneumatyczne! Do czyszczenia nie używać strumienia pary lub sprężonego powietrza, ponieważ można w ten sposób uszkodzić urządzenia zabezpieczające (manometry, zawory bezpieczeństwa,...).

6.3 Piaskowanie

Materiał do piaskowania musi być absolutnie suchy.

Stosowanie piasku kwarcowego jest zabronione! Piasek kwarcowy wytwarza podczas piaskowania szkodliwy dla zdrowia pył krzemowy!

Do piaskowania służy, oprócz pojemnika ciśnieniowego Spritzboy, następujące wyposażenie:

- hełm ochronny nr art. D 770 121
- materiał do piaskowania nr art. B 030 031
- pistolet rozpylający nr art. D 030 034
- przewód natryskowy
 długość 5 m nr art. D 740 009
 lub 10 m nr art. D 740 010
- odzież ochronna

1. Przed rozpoczęciem pracy starannie przeczytać instrukcję obsługi pojemnika ciśnieniowego Spritzboy. Szczególną uwagę zwrócić na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!
2. Odpowietrzyć (doprowadzić do stanu całkowicie bezciśnieniowego) pojemnik Spritzboy, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250).
3. W stanie bezciśnieniowym odkręcić cztery śruby gwiazdowe (poz. 0220) i zdjąć pokrywę pojemnika. Następnie wyjąć z pojemnika wkład z tworzywa sztucznego (poz. 0340, tylko w przypadku Spritzboy 24 cynkowanego) oraz przewód pionowy (poz. 230, tylko w przypadku Spritzboy 24 cynkowanego).
4. Do złączki kłowej (poz. 0080) podłączyć przewód pneumatyczny do materiału piaskującego (o długości 5 m, nr art. D 740 010, lub 10 m, nr art. D 740 010) i zabezpieczyć nakrętką przed odczepieniem. Przewód pneumatyczny podłącza się do czerwonej szybkozłączki (poz. 0310). Przewodu do piaskowania **NIE wolno smarować!**
5. Podłączyć przewód do piaskowania do pistoletu do piaskowania nr art. D 040 034. Sprawdzić, czy zawór kulowy materiału jest zamknięty.
6. Zamknąć minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie) oraz minizawór kulowy (poz. 0150, wlot powietrza).
7. Połączyć pojemnik Spritzboy ze źródłem sprężonego powietrza (sprężarki), podłączając przewód pneumatyczny do szybkozłączki (poz. 0140).
8. Reduktor ciśnienia sprężarki ustawić maksymalnie na 8 bar.
9. Powoli otworzyć minizawór kulowy (poz. 0140, wlot powietrza).
10. Ustawić miniregulator (poz. 0100, ciśnienie materiału) na 2 bar.
11. Ustawić miniregulator (poz. 0110, ciśnienie rozpylające) na 6 bar.
12. Założyć odzież ochronną, zwłaszcza hełm ochronny (zalecamy hełm ochronny nr art. D 770 121) i rękawice robocze.
13. Przed otwarciem zaworu materiału na pistolecie do piaskowania upewnić się, że w zasięgu pracy urządzenia nikogo nie ma.

14. Powoli otworzyć zawór materiału na pistolecie do piaskowania.
15. Ewentualnie doregulować ciśnienie zbiornika na materiał i natryskowe na miniregulatorach (poz. 0100 i 0110). Uwaga, najpierw zamknąć zawór kulowy materiału na pistolecie piaskującym. **NIE REGULOWAĆ CIŚNIENIA MATERIAŁU NA ZAWORZE MATERIAŁU NA PISTOLECIE DO PIASKOWANIA! ZAWÓR KULOWY MATERIAŁU ULEGNIE WÓWCZAS ZNISZCZENIU!** (zawór należy zawsze całkowicie otwierać i całkowicie zamykać).
16. Po wyczerpaniu materiału trzeba ponownie napełnić pojemnik Spritzboy.
17. **Uwaga:** Najpierw zamknąć minizawór kulowy (poz. 150, wlot powietrza) i odłączyć Spritzboy od źródła sprężonego powietrza, wyciągając przewód pneumatyczny ze złączki wtykowej (poz. 0140). Doprowadzić Spritzboy do stanu całkowicie bezciśnieniowego, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie). Następnie zdjąć pokrywę pojemnika, odkręcając cztery śruby gwiazdowe. Dalej postępować według opisu w punktach 6 do 15 powyżej.
18. Pojemnik ciśnieniowy Spritzboy gruntownie wyczyścić po każdym użyciu.
19. **Uwaga:** Najpierw zamknąć minizawór kulowy (poz. 150, wlot powietrza) i odłączyć Spritzboy od źródła sprężonego powietrza, wyciągając przewód pneumatyczny ze złączki wtykowej (poz. 0140). Doprowadzić Spritzboy do stanu całkowicie bezciśnieniowego, otwierając minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie). Następnie zdjąć pokrywę pojemnika, odkręcając cztery śruby gwiazdowe. Wyczyścić wodą. Resztki materiału i rozpuszczalników należy usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska. Wyczyścić również przewody materiału i narzędzia pneumatyczne! Do czyszczenia nie używać strumienia pary lub sprężonego powietrza, ponieważ można w ten sposób uszkodzić urządzenia zabezpieczające (manometry, zawory bezpieczeństwa,...).

7. **Usuwanie nieprawidłowości**

Uwaga: Najpierw zamknąć minizawór kulowy (poz. 150, wlot powietrza) i odłączyć pojemnik ciśnieniowy Spritzboy od źródła sprężonego powietrza, wyciągając przewód pneumatyczny ze złączki wtykowej (poz. 0140). Doprowadzić Spritzboy do stanu całkowicie bezciśnieniowego otwierając minizawór kulowy (poz. 0250, odpowietrzenie). Dopiero potem odkręcić cztery śruby gwiazdowe i zdjąć pokrywę pojemnika.



Występujące nieprawidłowości i ich przyczyny	Środki zaradcze:
A. Materiał jest podawany przez narzędzie pneumatyczne z przerwami:	
- Ciśnienie materiału lub natryskowe jest za wysokie lub za niskie:	- Zmienić ciśnienie materiału i natryskowe.

8. Tabela zastosowań

Produkt:	Dekorputz A Tynk dyspersyjny natryskowy 1 mm	Tynk o fakturze drapanej Solit K 1,0 Tynk rozcierany	Sto-Creation Stollok Diamant 1	Tynk u fakturze drapanej Sto-Decolit 1,5 mm
Producent:	Sto AG	Sto AG	Sto AG	Sto AG
Ciśnienie materiału:	2-4 bar	2-4 bar	2-4 bar	4 bar
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	4 bar	3-4 bar	3 bar	3-4 bar
Narzędzie pneumatyczne:	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy
Dysza: Otwór wylotowy powietrza:	6,5 mm 2 mm	6,5 mm 2 mm	4,5 / 6,5 mm 2 mm	6,5 mm 2 mm
Przewód pneumatyczny (Ø):	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm
Przyłącze materiału do Spritzboy:	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)
Smarowanie przewodu do materiału:	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna
Płyta dociskowa materiału:	tak	tak	tak	tak

Produkt:	Tynk o fakturze żłobionej Calluplast Rauhsan R 2 mm	Tynk o fakturze drapanej Calluplast Rauhsan R 2 mm	Tynk silikatowy ziarna 2,2 mm	Tynk o fakturze drapanej Tynk o fakturze baranka 2,5 mm
Producent:	Brillux	Brillux	Silin	Capatect
Ciśnienie materiału:	4-6 bar	5-6 bar	4-6 bar	5-6 bar
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	3-4 bar	3-4 bar	3-4 bar	3-4 bar
Narzędzie pneumatyczne:	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy
Dysza: Otwór wylotowy powietrza:	6,5 mm 2 mm	6,5 mm 2 mm	6,5 mm 2 mm	6,5 / 8,5 mm 2 mm
Przewód pneumatyczny (Ø):	19 x 4 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm
Przyłącze materiału do Spritzboy:	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)
Smarowanie przewodu do materiału:	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna
Płyta dociskowa materiału:	tak	tak	tak	tak

Produkt:	Tynk rustykalny 25	Tynk szlachetny 25 ziarnistość 25-28	Tynk o fakturze drapanej Solit Tynk na bazie sztucznych żywic 3 mm	Tynk o fakturze drapanej 3 mm Tynk dekoracyjny wewnętrzny
Producent:	Caparol	Caparol	Stotmeister	Brillux
Ciśnienie materiału:	5-7 bar	5-6 bar	3-6 bar	5-6 bar
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	2-4 bar	3-4 bar	4 bar	4 bar
Narzędzie pneumatyczne:	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy
Dysza (Ø mm): Otwór wylotowy powietrza:	4,5 / 6,5 mm 2 mm	4,5 / 6,5 mm 2 mm	8,5 / 10,5 mm 2 mm	4,5 / 6,5 mm 2 mm
Przewód pneumatyczny	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm

(Ø):				
Przewód materiału (Ø):	19 x 4 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm
Przyłącze materiału do Spritzboy:	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)
Smarowanie przewodu do materiału:	nie smarować	nie smarować	nie smarować	nie smarować
Płyta dociskowa materiału:	tak	tak	tak	tak

Produkt:	Powłoki dachowe Disproproof szybko-uszczelniające	Powłoki dachowe pod eternit	Powłoki dachowe pod eternit (farba)	Capa Lock Nr 7 Copra
Producent:	Dispon			Caparol
Ciśnienie materiału:	3 bar	6 bar	4-6 bar	5-6 bar
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	3-4 bar	-	3-4 bar	3-4 bar
Narzędzie pneumatyczne:	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy
Dysza (Ø mm): Otwór wylotowy powietrza:	4,5 / 6,5 mm 2 mm	-	2,0	6,5 / 8,5 mm 2 mm
Przewód pneumatyczny (Ø):	9 x 3 mm	-	12,5 x 3 mm	9 x 3 mm
Przewód materiału (Ø):	19 x 4 mm	9 x 3 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm
Przyłącze materiału do Spritzboy:	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)
Smarowanie przewodu materiałowego przed rozpoczęciem pracy:	nie smarować	nie smarować	nie smarować	nie smarować
Płyta dociskowa materiału:	tak	nie	nie	tak

Produkt:	Szpachla Akord SF	Płynne włókno surowe	Płynne włókno surowe	Ogniochronne dla elem. stalowych Pyrotect DIN 4102
Producent:	Caparol	Brillux	Caparol	Desowag
Ciśnienie materiału:	4-6 bar	1-3 bar	3 bar	2-4 bar
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	3-4 bar	3-4 bar	3-4 bar	3-5 bar
Narzędzie pneumatyczne:	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy	przewód natryskowy
Dysza (∅ mm): Otwór wylotowy powietrza:	4,5 / 6,5 mm 2 mm	8,5 mm 2 mm	8,5 mm 2 mm	4,5 mm 2 mm
Przewód pneumatyczny (∅):	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm
Przewód materiału (∅):	19 x 4 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm
Przyłącze materiału do Spritzboya:	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)
Smarowanie przewodu do materiału:	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna	farba dyspersyjna	nie smarować
Płyta dociskowa materiału:	tak	tak	tak	tak

Produkt:	Ogniochronne do stali Unitherm 38320	Masa uszczelniająca bitumiczna Superflex 10	Kontakt z betonem	Lakiery dekoracyjne wielokolorowe Multicolour 985
Producent:	Herberts	Deitermann	Knauff	Brillux
Ciśnienie materiału:	3-4 bar	1-2 bar	1,5 bar	0,5-1,5 bar
Narzędzie pneumatyczne:	pistolet lakierniczy FP 2000 MA	przewód natryskowy	przewód natryskowy	pistolet lakierniczy FP 2000 MA
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	3-4 bar	3-4 bar	3 bar	2-3 bar
Dysza (∅ mm): Otwór wylotowy powietrza:	2,5 / 3,0	6,5 mm 2 mm	4,5 mm 2 mm	2,5
Przewód	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm	9 x 3 mm

pneumatyczny (Ø):				
Przewód materiału (Ø):	12,5 x 3 mm	19 x 4 mm	19 x 4 mm	12,5 x 3 mm
Przyłącze materiału do Spritzboy:	mała złączka kłowa (u góry)	duża złączka kłowa (u dołu)	duża złączka kłowa (u dołu)	mała złączka kłowa (u góry)
Smarowanie przewodu do materiału:	nie smarować	nie smarować	farba dyspersyjna	nie smarować
Płyta dociskowa materiału:	nie	tak	tak	nie

Produkt:	Farba silikatowa wypełniona maks. 0,3 mm	Piaskowanie ziarnistość 0,2-0,8 mm		
Producent:	Silin	Schneider		
Ciśnienie materiału:	2-4 bar	1-2 bar		
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	3-4 bar	6-8 bar		
Narzędzie pneumatyczne:	pistolet lakierniczy FP 2000 MA	pistolet piaskujący		
Dysza (Ø mm): Otwór wylotowy powietrza:	2,5	5		
Przewód pneumatyczny (Ø):	9 x 3 mm	9 x 3 mm		
Przewód materiału (Ø):	12,5 x 3 mm	19 x 4 mm		
Przyłącze materiału do Spritzboy:	mała złączka kłowa (u góry)	duża złączka kłowa (u dołu)		
Smarowanie przewodu materiałowego przed rozpoczęciem pracy:	nie smarować	nie smarować		
Płyta dociskowa materiału:	nie	nie		

Produkt:	Farba silikonowa wypełniona maks. 0,3 mm	Piaskowanie ziarnistość 0,2-0,8 mm		
Producent:	Silin	Schneider		
Ciśnienie materiału:	2-4 bar	1-2 bar		
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:	3-4 bar	6-8 bar		
Narzędzie pneumatyczne:	pistolet lakierniczy FP 2000 MA	pistolet piaskujący		
Dysza (∅ mm): Otwór wylotowy powietrza:	2,5	5		
Przewód pneumatyczny (∅):	9 x 3 mm	9 x 3 mm		
Przewód materiału (∅):	12,5 x 3 mm	19 x 4 mm		
Przyłącze materiału do Spritzboy:	mała złączka kłowa (u góry)	duża złączka kłowa (u dołu)		
Smarowanie przewodu materiałowego przed rozpoczęciem pracy:	nie smarować	nie smarować		
Płyta dociskowa materiału:	nie	nie		

Produkt:				
Producent:				
Ciśnienie materiału:				
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:				
Narzędzie pneumatyczne:				
Dysza (∅ mm): Otwór wylotowy powietrza:				
Przewód pneumatyczny (∅):				
Przewód materiału (∅):				
Przyłącze				

materiału do Spritzboy:				
Smarowanie przewodu materiałowego przed rozpoczęciem pracy:				
Płyta dociskowa materiału:				

Produkt:				
Producent:				
Ciśnienie materiału:				
Ciśnienie powietrza i natryskiwania:				
Narzędzie pneumatyczne:				
Dysza (∅ mm): Otwór wylotowy powietrza:				
Przewód pneumatyczny (∅):				
Przewód materiału (∅):				
Przyłącze materiału do Spritzboy:				
Smarowanie przewodu materiałowego przed rozpoczęciem pracy:				
Płyta dociskowa materiału:				

9. Warunki gwarancji

Podstawą wszystkich roszczeń gwarancyjnych jest dokładnie wypełniona karta gwarancyjna i dowód zakupu. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi urządzenia nie są objęte gwarancją. W przypadku pytań poprosimy Państwa o podanie danych znajdujących się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Schneider Druckluft udziela na pojemnik ciśnieniowy Spritzboy 24 / Spritzboy 40 V 4 A gwarancji:

- 24-miesięcznej w przypadku pracy jednozmianowej i 12-miesięcznej w przypadku pracy dwuzmianowej oraz 8-miesięcznej w przypadku pracy trzymianowej licząc od daty zakupu.
- **10-letniej** na dostawę części zamiennych.

Gwarancja nie dotyczy:

- części eksploatacyjnych
- uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem
- uszkodzeń spowodowanych brakiem konserwacji
- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym ustawieniem
- uszkodzeń spowodowanych występowaniem pyłu.

W przypadku wysuwania roszczeń gwarancyjnych Spritzboy musi znajdować się w stanie oryginalnym.

10. Wyposażenie

W charakterze przewodu ciśnieniowego do narzędzi pneumatycznych polecamy:

przewód Super-Flex 10 x 2,75 mm z szybkozłączką i tuleją nasadową; długość 5 m	nr art. D 730 032
przewód Super-Flex 10 x 2,75 mm z szybkozłączką i tuleją nasadową; długość 10 m	nr art. D 730 031

W charakterze maski oddechowej polecamy:

maskę oddechową	nr art. D 770 128
filtr wymienny do maski oddechowej	nr art. B 030 157
prefiltr do maski oddechowej	nr art. B 030 153

W charakterze rękawic roboczych polecamy:

rękawice robocze	nr art. G 001 009
------------------	-------------------

W naszym programie dostaw posiadamy duży asortyment narzędzi i urządzeń pneumatycznych. Dział Handlowy naszej firmy chętnie doradzi Państwu w tym względzie pod numerem telefonu (022) 711 41 61-64.

Spritzboy 24 cynkowany
Spritzboy 40 V 4 A

Numer seryjny:

Kontroler:

15. Adres



... macht
handwerkliches
Arbeiten leichter

Dla zapewnienia Państwu porad i wsparcia w sprawach serwisowych, do Państwa dyspozycji pozostają nasi partnerzy. W razie potrzeby bardzo prosimy o kontakt:

Tooltechnic Systems (Polska) Sp. z o. o.

Dział Schneider

Tel.: (Dział Handlowy): (022) 711 41 61-64

Tel.: (Serwis): (022) 711 41 67

Fax: (022) 720 11 00-01

E-mail: tooltechnic_poland@festo.com

www.festool.pl

www.schneider-druckluft.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych

Rysunki mogą różnić się od oryginału.

Stan z października 2001

G880330.doc